

絶滅のおそれのある野生動植物の種の国際取引に関する条約に基づく日本国許可・証明(申請)書
 (記載例:加工品/植物②(再輸出))



CONVENTION ON
INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF
WILD FAUNA AND FLORA

再輸出の欄にチェック

1. 書類の種類 Type of document

- 輸出 /export permit
- 再輸出 /re-export certificate
- 輸入 /import permit
- その他 /other

Page 1 of 1

1a. 許可書・証明書番号 Original Permit/Certificate No.

2. 有効期限 Validity period

許可書の該当ページ数を入力

許可書の総ページ数を入力

3. 輸入者 Importer (name, address and country)

ABC Inc.
Nature Road, Arlington, VA2222
USA

輸入者(荷受人)の正確な名称、住所、国名を入力

4. 輸出者/再輸出者 Exporter/Re-exporter (name, address and country)

Keizai Sangyo Co.,LTD
1-1-1 Kasumigaseki Chiyoda-ku Tokyo Japan

輸出者の正確な名称、住所、国名

5. 特別条件 Special conditions ※ 政府記入欄 For the government use only

(この欄は記載しない)

5a. 目的 Purpose of transaction

T

5b. Security stamp No.

6. 日本国管理当局 Issuing Authority

取引の目的コードを入力 (T:商業、P:個人 等)

Trade and Economic Cooperation
Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
100-8901 JAPAN
TEL: +81-3-3501-1723
FAX: +81-3-3501-0997



本書類は、生きている標本を対象としている場合、その輸送手段が航空輸送の場合は「国際航空運送協会 (IATA)規則」に、それ以外の場合は「輸送...」に準拠している場合にのみ有効である。 This permit/certificate is only valid when used in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Specimens Regulations published by the International Air Transport Association (IATA).

一般的な英名を入力

7a. 動植物種の一般名
Common name of species

Cape Aloe

8. 貨物の詳細 Description of Part or Derivative, including identifying marks or number

附属書番号と出所コード
入力(W,A,C,O,D,F)

COSMETIC PRODUCTS
(BODY CREAM)

9. 附属書・出所 Appendix, Source

II W

7b. 動植物種の学術名
Scientific name of species

Aloe ferox

学術名を入力

10. 数量・重量 Quantity (including unit)

380no. <1.65g>

11. 原産国 Country of origin

South Africa

貨物の原産国を入力

11a. 輸出許可書番号 Export permit No.

1122/333

11b. 発行日 Date of issue

数量・計測単位を入力
(個: no. 重さ: g 足: pair 等)

12. 最終再輸出国 Country of last re-export

Germany

12a. 再輸出証明書番号 Re-export certificate No.

W-01234/08

12b. 発行日 Date of issue

30/07/2014

7a. 動植物種の一般名
Common name of species

Aloe

8. 貨物の詳細 Description of Part or Derivative, including identifying marks or number

COSMETIC PRODUCTS
(BODY CONDITIONER)

9. 附属書・出所 Appendix, Source

II A

7b. 動植物種の学術名
Scientific name of species

Aloe secundiflora

学術名を入力

10. 数量・重量 Quantity (including unit)

20no. <2.97g>

11. 原産国 Country of origin

KENYA

11a. 輸出許可書番号 Export permit No.

J00/99/1111111

11b. 発行日 Date of issue

24/12/2014

12. 最終再輸出国 Country of last re-export

12a. 再輸出証明書番号 Re-export certificate No.

12b. 発行日 Date of issue

貨物の原産国=最終輸出国の場合には、11欄 (11,11a,11b)のみ記入する

13. This permit/certificate is issued by

Date of issue

Signature and official seal

Security stamp

14. 船荷証券/航空運送状番号 Bill of lading / Air waybill number

14欄
輸出時に記載
手書き可

15. Export endorsement ※ 税関記入欄 For customs use only

申告数量 quantity at the time of export / re-export

税関の記載欄
(この欄は記載しない)

Place

Date of endorsement

Signature and official seal by customs official

Instructions and explanations

(These correspond to block numbers on the form)

(1) The applicant must complete following blocks.

- 1 Tick the square which corresponds to the type of document issued (export, re-export, import or other).
3. **Complete** name, address and country of the importer. The name of the country must be written in full.
4. **Complete** name, address and country of the exporter/re-exporter. The name of the country must be written in full.

5a. The following purpose codes should be used:

T for Commercial, **Z** for Zoos, **G** for Botanical garden, **Q** for Circus and/or travelling exhibition, **S** for Scientific, **H** for Hunting trophy, **P** for Personal, **M** for Medical, **E** for Education, **N** for Reintroduction or introduction into the wild, **B** for Breeding in captivity or artificial propagation, **L** for Law enforcement / judicial / forensic.

7. Indicate the scientific name (genus and species, where appropriate subspecies) of the animal or plant as it appears in the Convention Appendices or the reference lists approved by the Conference of the Parties, and the common name of the animal or plant as known in the country issuing the permit.
8. Describe, as precisely as possible, the specimens entering trade (live animals, skins, flanks, wallets, shoes, etc.). If a specimen is marked (tags, identifying marks, rings, etc.), whether or not this is required by a Resolution of the Conference of the Parties (specimens originating in a ranching operation, specimens subject to quotas approved by the Conference of the Parties, specimens of Appendix-I species bred in captivity for commercial purposes, etc.), indicate the number and type of mark. The sex and age of the live animals should be recorded, if possible.
9. i. Enter the number of the Appendix of the Convention (I, II or III) in which the species is ii. Use the following codes to indicate the source:

W Specimens taken from the wild
R Specimens originating from a ranching operation
D Appendix-I animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Secretariat's Register, in accordance with Resolution Conf. 12.10, and Appendix-I plants artificially propagated for commercial purposes, as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 4, of the Convention
A Plants that are artificially propagated in accordance with Resolution Conf. 11.11, paragraph a), as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 5 (specimens of species included in Appendix I that have been propagated artificially for non-commercial purposes and specimens of species included in Appendices II and III)
C Animals bred in captivity in accordance with Resolution Conf. 10.16, as well as parts and derivatives thereof, exported under the provisions of Article VII, paragraph 4
F Animals born in captivity (F1 or subsequent generations) that do not fulfil the definition of 'bred in captivity' in Resolution Conf. 10.16, as well as parts and
U Source unknown (**must be justified**)
I Confiscated or seized specimens
O Pre-Convention

10. Indicate the total number and quantity of specimens, if this is not possible, either of them and specify the unit of measurement used. Do not use general terms.
- 11 - 11b.
The country of origin is the country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated, except in the case of plant specimens that cease to qualify for an exemption from the provisions of CITES. In such instances, the country of origin is deemed to be the country in which the specimens ceased to qualify for the exemption, indicate the number of the permit or certificate of the exporting country and the date of issuance. If all or part of the information is not known, this should be justified in block 5. This block must only be completed in case of re-exports.
- 12 - 12b.
The country of last re-export is the country from which the specimens were re-exported before entering the country in which the present document is issued. Enter the number of the re-export certificate of the country of last re-export and its date of issuance. If all or part of the information is not known, this should be justified in block 5. This block must only be completed in case of re-export of specimens previously re-exported.
14. Enter the number of the bill of lading or air way-bill if the method of transport used requires the use of such a document.

(2) The official of Management Authority must complete following blocks.

- 1a. The original permit/certificate number is a unique number allocated to each document by the Management Authority.
2. For export permits and re-export certificates, the date of expiry of the document may not be more than six months after the date of issuance (one year for import permits).
5. Special conditions may refer to national legislation or special conditions placed on the shipment by the issuing Management Authority. This block can also be used to justify the omission of certain information.
- 5b. Indicate the number of the security stamp affixed in block 13.
6. The name, address and country of the issuing Management Authority.
13. To be completed by the official who issues the permit. The name of the official must be written in full. The security stamp must be affixed in this block and must be cancelled by the signature of the issuing official and a stamp or seal. The seal, signature and security-stamp number should be clearly legible.

(3) The official of Customs must complete following blocks.

15. To be completed by the official who inspects the shipment at the time of export or re-export. Enter the quantities, name of port, date of permission, signature and a stamp.

指示と説明

(様式の段落番号に対応します)

(1) 申請者は、以下の項目を記入する

1. この書類に対応する四角をチェックする(輸出、再輸出、輸入又はその他)。
3. 輸入者の正確な名称、住所及び国名を記入(略称を用いない)。
4. 輸出者/再輸出者の正確な名称、住所及び国名を記入(略称を用いない)。

5a. この取引の目的として、次のコード記入。

T 商業、**Z** 動物園、**G** 植物園、**Q** サーカス及び移動展示、
S 科学、**H** ハンティングトロフィー、**P** 個人、**M** 生物・医学研究、
E 教育、**N** 野生への返還又は野生化、**B** 繁殖又は人工栽培、
L 法執行

7. (a) 当該動植物の一般的な名称を記入。
(b) 当該動植物の学術名称(属及び種並びに適宜亜種)を記入。
8. 取引される貨物の詳細(生きている動物、皮、財布、靴など)を正確に記入。マーク(タグ、識別マーク、リング等)が付されている場合、マーキングの数とタイプを示す。生きている動物は、可能な限り性別及び年齢を記入。
9. i. 当該動植物の条約附属書番号(I、II又はIII)を記入。
ii. 当該動植物の出所として、次のコードを記入。

W 野生から取得した動植物
R ランチング事業から生まれた動物
D 商業目的で飼育により繁殖させた条約附属書 I に掲げる動物(決議12.10に従い登録された事業により繁殖させたものに限る)又は商業目的で人工的に繁殖させた附属書 I に掲げる植物
A 人工的に繁殖させた植物(附属書 I に掲げる植物にあつては、非商業目的で繁殖させたものに限る)
C 飼育により繁殖させた動物(決議10.16において定義される「制御された環境で生まれたか又はその他の方法で算出された標本」の要件を満たすものに限る)
F 飼育により繁殖させた動物(Cの区分に該当しないものに限る)
U 出所不明(正当な理由を明記)
I 没収又は押収された動植物
O 条約適用前に取得された動植物

10. 取引される貨物の合計の数及び量並びにその計測単位を記入(数及び量の双方の記入が困難な場合には、いずれかの一方を記入)。計測単位には曖昧な単位を用いないこと。
- 11 - 11b.
動植物の原産国又は地域名、その国が発給した輸出許可書番号及び発給日を記入。この欄は、再輸出の場合にのみ記入。
- 12 - 12b.
動植物の最終再輸出国又は地域名、その国が発給した再輸出証明書番号及び発給日を記入。この欄は、以前に再輸出された標本の再輸出の場合にのみ記入。
14. 輸送方法が、船荷証券又は航空運送状などの使用を必要とする場合、それらの書類の番号を記入(番号が決定次第追記すること)。

(2) 管理当局の担当者は、以下の項目を記入する

- 1a. 許可書、証明書番号
2. 有効期限(輸出/再輸出は6ヶ月、輸入は1年)
5. 特別条件
- 5b. 13欄に貼付されるセキュリティスタンプの番号
6. この書類を発給する管理当局の名称及び住所
13. この書類の発給日、この書類を発給する権限を有する者の役職及び氏名を記載し、公印を押印の上、セキュリティスタンプを貼付

(3) 税関の担当者は以下の項目を記入する

15. 税関係官による、輸出/再輸出数量(実数)、輸出/再輸出港、許可日、署名の記載及び押印

(注) 用紙の大きさは、A列4番とする。